

Pritožba, ki jo je Villeroy & Boch Austria GmbH vložila 29. novembra 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. septembra 2013 v združenih zadevah Villeroy & Boch Austria GmbH in drugi proti Evropski komisiji (T-373/10, T-374/10, T-382/13 in T-402/10)

(Zadeva C-626/13 P)

(2014/C 39/18)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Pritožnica: Villeroy & Boch Austria GmbH (zastopnika: A Reidlinger in J. Weichbrodt, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi pritožnice

Pritožnica predlaga,

- sodba Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. septembra 2013 v združenih zadevah T-373/10, T-374/10, T-382/10 in T-402/10 naj se v celoti razveljavi v delu, v katerem je tožba zavrnjena in se v katerem se nanaša na pritožnico;
- podredno, člen 1 sklepa tožene stranke C(2010) 4185 final z dne 23. junija 2010 v obliki izpodbijane sodbe naj se delno razglasi za ničn v delu, v katerem se nanaša na pritožnico;
- podredno, globa, ki je bila pritožnici naložena v členu 2 izpodbijanega sklepa tožene stranke z dne 23. junija 2010, naj se ustrezno zniža;
- še bolj podredno, zadeva naj se vrne v razsojanje Splošnemu sodišču;
- toženi stranki na prvi stopnji naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

1. Pritožnica s prvim pritožbenim razlogom Splošnemu sodišču očita, da je pri njegovih presojah domnevne kršitve v Avstriji napačno uporabilo pravo. Splošno sodišče naj bi svojo sodbo oprlo na ugotovitve in obrazložitve, ki pred tem niso bile predmet izpodbijane odločitve Komisije ali predmet pritožbe. Obenem naj bi bila prezrta ali napačno predstavljena upoštevna navedba pritožnice.

2. Z drugim pritožbenim razlogom se izpodbija pravni povzetek dejansko in pravno nepovezanega ravnanja glede domnevno enotne, zapletene in trajajoče kršitve (single, complex and continuous infringement - SCCI), do katerega po mnenju pritožnice pravno ne bi smelo priti že iz razlogov neobstoja komplementarnosti skupaj presojanih ravnanj. Z načinom, ki je bil uporabljen v obravnavanem primeru, naj bi pravni institut SCCI kršil načelo poštenega sojenja.
3. Pritožnica s tretjim pritožbenim razlogom očita pravno napačno t.i. „light review“ Splošnega sodišča, ki naj ne bi zadostno obravnavalo njenega predloga za preučitev in naj bi se s tem izognilo sodnemu varstvu, ki je zagotovljeno s pravom Skupnosti.
4. Nazadnje, s četrnim pritožbenim razlogom se očita, da je potrjena globa vsekakor nesorazmerna. Kajti glede na dejanske ugotovitve, ki so bile v sodbi že razglašene za nične, in glede na nadaljnje dejanske ugotovitve, ki jih je treba razglasiti za nične zaradi pravnih napak v obrazložitvi, naj nespremenjena naložitev zakonsko najvišje kazni v višini 10 % prometa koncerna, ki jo je izreklo Splošno sodišče, ne bi bila sorazmerna in naj zato ne bi bila dopustna. Če dejanskih ugotovitev, ki so podlaga za obrazložitve kršitve, ni v večjem obsegu, potem naj zaradi zevajočih vzročnih in dokaznih praznin ter pomanjkljivih vzročnih zvez s pripisom odgovornosti ne bi šlo za SCCI, ki je zajelo šest držav, tri skupine proizvodov in deset let, ampak vsekakor za določene lokalne kršitve, ki naj še zdaleč ne bi upravičevale ravni sankcije, kot je bila naložena v obravnavanem primeru. Dejansko stanje, ki ga je treba preučiti v obravnavanem primeru, je daleč od težkega ali celo najtežjega primera, česar naj Splošno sodišče ob hudem spregledu meril za presojo, ki bi jih bilo treba razložiti, ne bi upoštevalo.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 2. decembra 2013 vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) – kazenski postopek proti Miguelu M.

(Zadeva C-627/13)

(2014/C 39/19)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranka v postopku v glavni stvari

Miguel M.

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali so zdravila v skladu z opredelitvijo iz Direktive 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini⁽¹⁾, ki vsebujejo snovi s seznama v uredbah (ES) št. 273/2004⁽²⁾ in (ES) št. 111/2005⁽³⁾, v skladu s členom 2(a) teh uredb vedno izključena iz njunih področij uporabe ali je treba to predpostavljati le, če so zdravila sestavljena tako, da zajetih snovi ni mogoče uporabiti na enostaven način ali ekstrahirati z razpoložljivimi ali ekonomsko smiselnimi načini?

- ⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 27, str. 69.
⁽²⁾ Uredba (ES) št. 273/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o predhodnih sestavinah pri prepovedanih drogah (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 8, str. 46).
⁽³⁾ Uredba Sveta (ES) št. 111/2005 z dne 22. decembra 2004 o določitvi pravil za nadzor trgovine s predhodnimi sestavinami za prepovedane droge med Skupnostjo in tretjimi državami (UL 2005, L 22, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Cour de cassation (Francija) 2. decembra 2013 – Jean-Bernard Lafonta proti Autorité des marchés financiers

(Zadeva C-628/13)

(2014/C 39/20)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Cour de cassation

Stranki v postopku v glavni stvari

Pritožnik pri kasacijskem sodišču: Jean-Bernard Lafonta

Nasprotna stranka: Autorité des marchés financiers

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 1, točka 1, Direktive 2003/6/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o trgovanju z notranjimi informacijami in tržni manipulaciji (zloraba trga)⁽¹⁾ in člen 1(1) Direktive Komisije 2003/124/ES z dne 22. decembra 2003 o izvajanju Direktive 2003/6 v zvezi z opredelitvijo in razkritjem notranjih informacij javnosti ter opredelitvijo tržne manipulacije⁽²⁾ razlagati tako, da so natančne v smislu teh določb zgolj informacije, za katere je mogoče z

ustrezno stopnjo verjetnosti sklepati, da bodo, ko bodo postale javne, v določeni smeri vplivale na tečaj zadevnih finančnih instrumentov?

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 4, str. 367.

⁽²⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 6, str. 348.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunalul București (Romunija) 4. decembra 2013 – SC ALKA CO SRL proti Autoritatea Națională a Vămilor – Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București

(Zadeva C-635/13)

(2014/C 39/21)

Jezik postopka: romunščina

Predložitevno sodišče

Tribunalul București

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: SC ALKA CO SRL

Toženi stranki: Autoritatea Națională a Vămilor – Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București

Vprašanja za predhodno odločanje

- Ali je treba surova neoluščena bučna semena (vrtnine), namenjena za toplotno in mehansko obdelavo, zato da bi se uporabila za prehrano ljudi (kot prigrizek), uvrstiti pod tarifno številko 1207 – tarifna podštevilka 1207999710 – ali pod tarifno številko 1209 – tarifna podštevilka 1209919010 kombinirane nomenklature blaga?
- Ali je treba surova neoluščena bučna semena (vrtnine), namenjena za toplotno in mehansko obdelavo, zato da bi se uporabila za prehrano ljudi (kot prigrizek), v skladu s pojasnjevalnimi opombami kombinirane nomenklature uvrstiti pod tarifno številko 1207 – tarifna podštevilka 1207999710 – ali pod tarifno številko 1209 – tarifna podštevilka 1209919010?
- Katero od navedenih carinskih uvrstitev je treba uporabiti v obravnavanem primeru, če glede istega proizvoda (surova bučna semena – vrtnine – neoluščena) obstaja neusklajenost med carinsko uvrstitvijo, kot izhaja iz skupne carinske tarife, in tisto, ki izhaja iz pojasnjevalnih opomb?